



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien nach Gebrauch zurückzugeben, z. B. bei den öffentlichen Sammelstellen oder dort, wo derartige Batterien verkauft werden. Schadstoffhaltige Batterien sind mit dem Zeichen "durchgestrichene Mülltonne" und einem der chemischen Symbole Cd (= Batterie enthält Cadmium), Hg (= Batterie enthält Quecksilber) oder Pb (= Batterie enthält Blei) versehen.

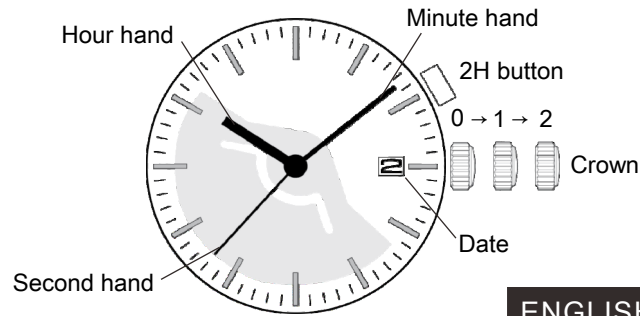


# JACQUES LEMANS

## JL DD PX82 INSTRUCTION MANUAL



### Display



ENGLISH

### ◆ Crown operation

	Crown position		
	0 click	1st click	2nd click
Crown	Free	Turn clockwise for date change	Time setting
2H button	Power Storage Indicator	Power Storage Indicator	Free

\* Do not set the date between 9:00 PM and 1:00 AM. Otherwise, the date may not change properly.

### ◆ Power storage indicator

#### 1. How to use

Push the button at 2H position.

#### 2. Indication

By pressing the button, the second hand moves quickly a certain amount of seconds depending on the power storage in a watch. The second hand starts to move quickly from current position.

After the second hand moves quickly a certain amount of seconds, it keeps stopping until the current time is caught up with the second hand.

### ◆ Relationship between the quick movement of the second hand and power storage

	Quick movement of second hand	Power storage
No move		The watch may run down soon. Please be sure to recharge the watch.  The second hand moves two-second interval.
5 seconds		Approximately more than 1 day of power storage is available.
10 seconds		Approximately more than 7 days of power storage is available.
20 seconds		Approximately 1 month of power storage is available.
30 seconds		Approximately 4 to 6 months of power storage is available.

### ◆ Recheck the power storage

You can check the power storage one more time immediately by pushing the button.

### Stopper:

Vor Inbetriebnahme bitte den Stopper an der Krone entfernen.

Before initial operation please remove stopper behind crown.



• When the watch is underwater or wet, never use the pushers/ bezels, or set the time. Watch cases and metal bracelets should be rinsed thoroughly in fresh water after being in salt water.

• Non utilizzare mai pulsanti/ corone né impostare l'ora quando l'orologio è sott'acqua a bagnato. Si consiglia di sciacquare con acqua di rubinetto cassa e bracciale dell'orologio nel caso in cui siano stati immersi in acqua salata

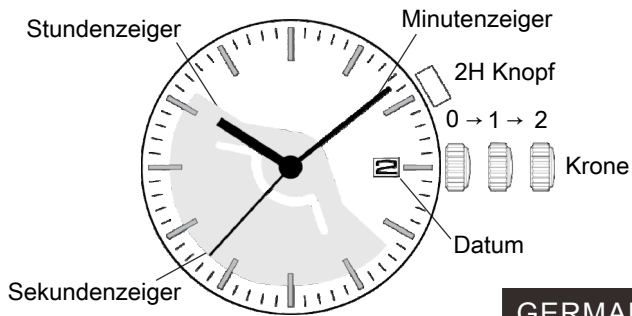
• Betätigen Sie niemals die Druckknöpfe/ Einstellringe und stellen Sie niemals die Zeit ein, wenn sich die Uhr unter Wasser befindet oder nass ist. Uhrengehäuse und Metallarmbänder sollten, nachdem sie Salzwasser ausgesetzt waren, gründlich abgespült werden.

• Quand la montre est sous l'eau ou qu'elle est mouillée, n'actionnez jamais les boutons ou la couronne, ne réglez pas l'heure. Il est recommandé de rincer abondamment la montre à l'eau courante si les boîtiers et les bracelets métalliques ont été au contact de l'eau de mer.

• Cuando el reloj esté bajo el agua o se encuentre mojado, nunca oprima los botones ni ajuste la hora. Los relojes y brazaletes de metal deberán enjuagarse con abundante agua del grifo después de usarse en agua salada.

• 水中ではボタン操作、時刻合わせ、ベゼルを回転させるなどの動作は行わないでください。また時計が塩水に濡った場合は使用後、必ず真水ですすいでください。風扇、サウナ内での着用、および放置はお避けください。高温と湿度(水分)が組合わさることにより防水機能に支障が生じる場合があります。

### Anzeige



GERMAN

- Always set the crown in the normal position / Tighten screw-lock crown completely.
- Riposizionare sempre la corona in posizione normale / Stringere completamente la corona a vite
- Die Krone nach Handhabungen immer auf die Normalposition zurückdrücken und niemals unter Wasser herausziehen. Schraubkronen: nach jeder Handhabung die Krone unbedingt wieder festschrauben.
- La couronne doit toujours être en position normale / Serrer à fond la vis de blocage de la couronne
- Coloque la corona en su posición habitual / Apriete por completo el cierre de la corona
- リュウスは常に通常位置に設定してください。ネジ込み式リュウスは完全に閉めた状態で着用してください。

—	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
WATER RESISTANT	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
3ATM (3 BAR)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
5ATM (5 BAR)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
10ATM-20ATM (10M-20M (10-20 BAR))	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

### Position der Krone

	Funktionen der Krone		
	0 Grundposition	1. Position	2. Position
Krone	Keine Funktion	Im Uhrzeigersinn drehen, um das Datum einzustellen	Uhrzeit einstellen
2H Knopf	Anzeige des Akkuladezustands	Anzeige des Akkuladezustands	Keine Funktion

\* Stellen Sie das Datum nicht zwischen 21 Uhr und 1 Uhr morgens ein! (Dies kann das Werk beschädigen)

### Einstellen der Zeit

- (1) Ziehen Sie die Krone in die 1. Position wenn der Sekundenzeiger auf der 12 Uhr Position ist.
- (2) Drehen Sie die Krone, um Stunden- und Minutenzeiger einzustellen.  
Beim Einstellen des Minutenzeigers, stellen Sie den Zeiger um 4 bis 5 Minuten vor und drehen ihn dann zurück auf die exakte Zeit.
- (3) Drücken Sie die Krone in die Normalstellung zurück.

### Akkuladezustandsanzeige

#### 1. Inbetriebnahme

Drücken Sie den Knopf auf der 2H Position

#### 2. Anzeige

Durch Drücken des Knopfs bewegt sich der Sekundenzeiger um eine bestimmte Anzahl von Sekunden je nach Akkuladezustand. Der Zeiger bewegt sich schnell ausgehend von seiner augenblicklichen Position. Nachdem sich der Sekundenzeiger eine bestimmte Anzahl von Sekunden schnell bewegt hat, stoppt er so lange, bis die aktuelle Zeit die Position des Sekundenzeigers erreicht hat.

### Verhältnis der Bewegung des Sekundenzeigers zur Anzeige des Ladezustands

Schnelle Bewegung des Sekundenzeigers		Akkuladezustand
Keine Funktion		Die Uhr könnte bald stehen bleiben. Bitte laden Sie die Uhr wieder auf. Der Sekundenzeiger bewegt sich im 2-Sekunden-Intervall.
5 Sekunden		Der Uhr steht für ungefähr 1 Tag Akkuladung zur Verfügung.
10 Sekunden		Der Uhr steht für ungefähr 7 Tage Akkuladung zur Verfügung.
20 Sekunden		Der Uhr steht für ungefähr 1 Monat Akkuladung zur Verfügung.
30 Sekunden		Der Uhr steht für ungefähr 4 bis 6 Monate Akkuladung zur Verfügung.

### Erneutes Überprüfen der Akkuleistung

Sie können die verfügbare Akkuleistung noch einmal durch das Drücken des Knopfs überprüfen.